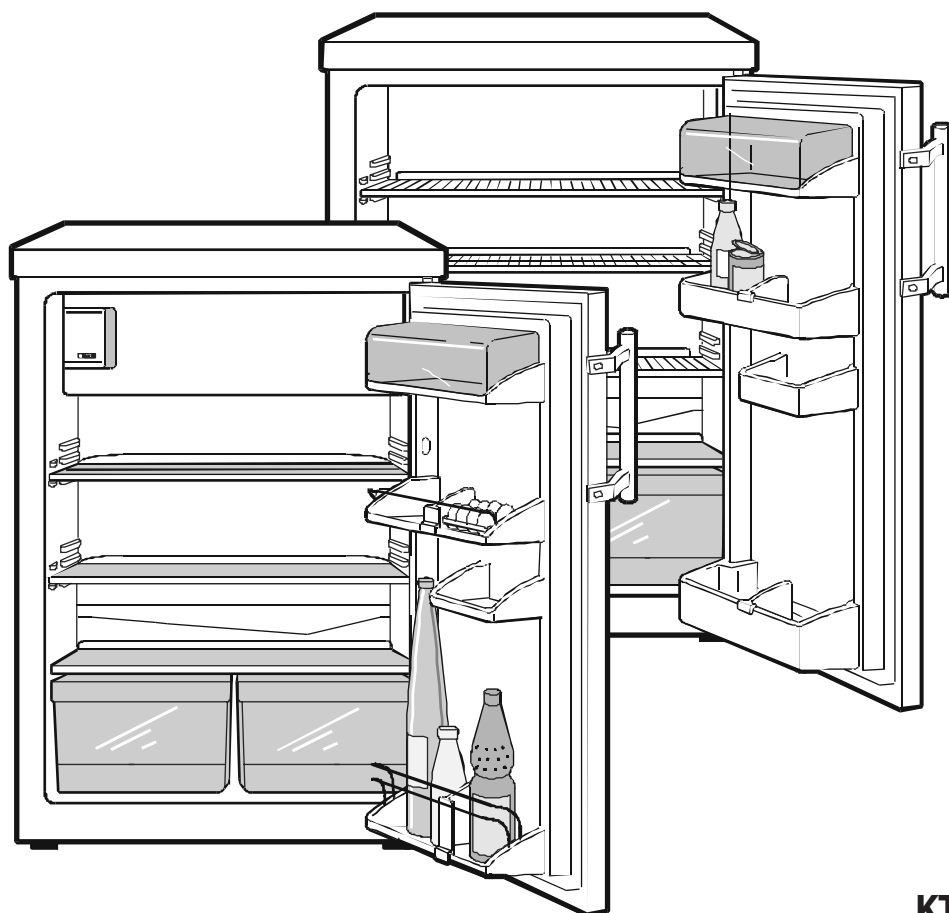


# Инструкция по эксплуатации малогабаритного холодильника



KT/KTe/KTes/KTP/KTPes

# LIEBHERR

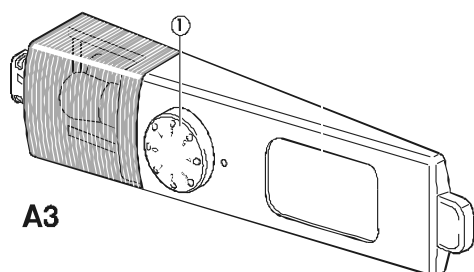
Искусство сохранять свежесть



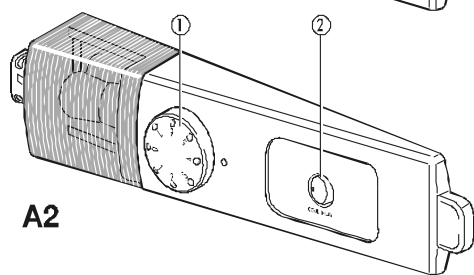
## Панель управления

рис. A1/2\*

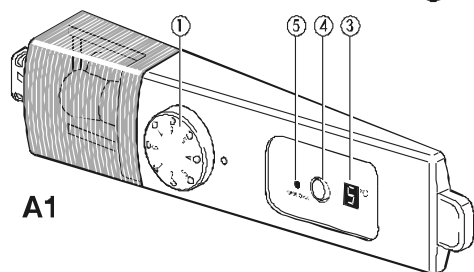
- (1) Регулятор включения/выключения и установки температуры  
«1» = высокая ---> «7» = низкая  
Оптимальной является установка регулятора в одно из средних положений.
- (2) Кнопка «Cool Plus» с контрольным индикатором\*, светящийся индикатор = режим активирован
- (3) Индикатор температуры\*
- (4) Кнопка «SuperCool»\* [Ускоренное охлаждение]
- (5) Индикатор\* режима SuperCool [Ускоренное охлаждение], светящийся индикатор = режим активирован



A3



A2



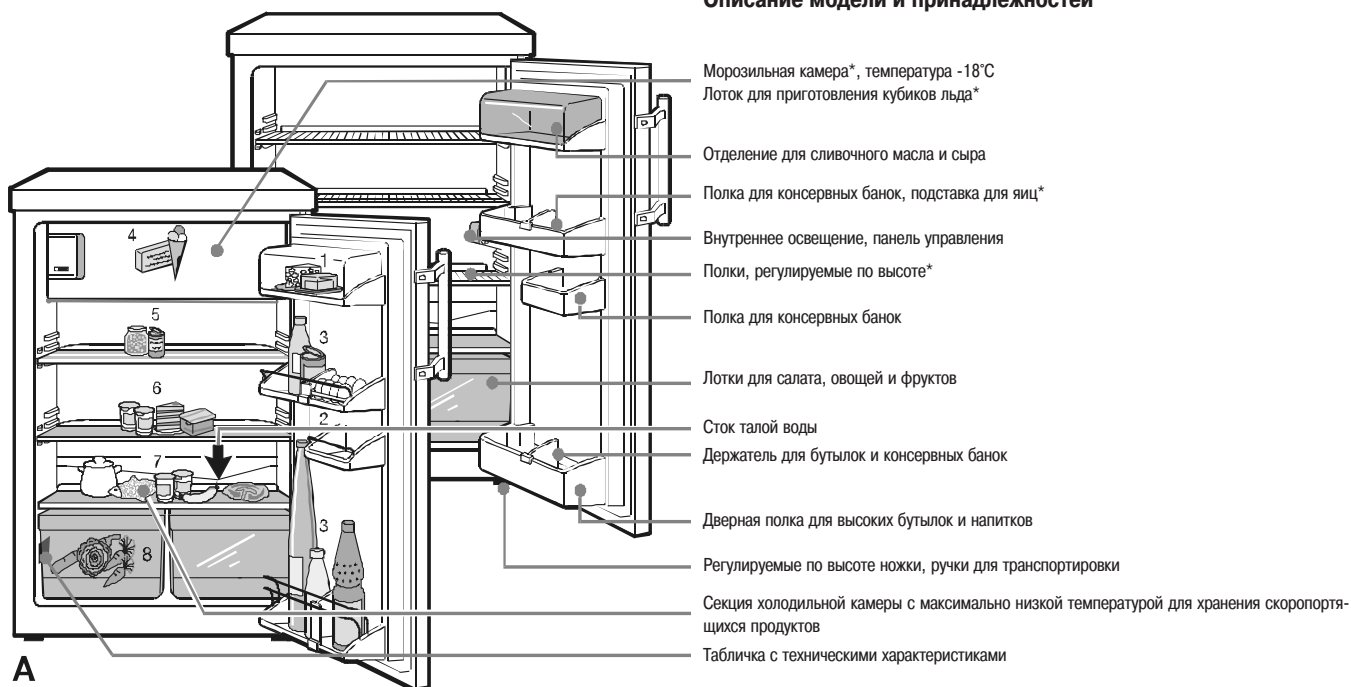
A1

## Пример расположения продуктов,

рис. A:

- (1) Сливочное масло, сыр
- (2) Яйца
- (3) Бутылки и консервные банки
- (4) Морозильная камера\*: замороженные продукты, кубики льда
- (5) Консервы
- (6) Молочные продукты, выпечка
- (7) Мясо, рыба, колбасные изделия, готовые блюда
- (8) Овощи, фрукты, салат

## Описание модели и принадлежностей



Морозильная камера\*, температура -18°C  
Лоток для приготовления кубиков льда\*

Отделение для сливочного масла и сыра

Полка для консервных банок, подставка для яиц\*

Внутреннее освещение, панель управления

Полки, регулируемые по высоте\*

Полка для консервных банок

Лотки для салата, овощей и фруктов

Сток талой воды

Держатель для бутылок и консервных банок

Дверная полка для высоких бутылок и напитков

Регулируемые по высоте ножки, ручки для транспортировки

Секция холодильной камеры с максимально низкой температурой для хранения скоропортящихся продуктов

Табличка с техническими характеристиками

\*Наличие в зависимости от модели и комплектации

Поздравляем Вас с приобретением нового холодильника. Выбрав данное изделие, Вы приобрели все преимущества самых современных технологий в области охлаждения, которые гарантируют Вам отличное качество, длительную исправную работу и высокую надежность.

Приобретенный Вами холодильник наделен такими функциональными возможностями, которые делают пользование им максимально удобным изо дня в день.

В конструкции холодильника применяются материалы, пригодные для вторичной переработки; его производство основано на технологических процессах, не загрязняющих окружающую среду. Таким образом, мы вместе с Вами вносим активный вклад в охрану окружающей среды.

Для ознакомления со всеми возможностями нового холодильника внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Сохраните инструкцию по эксплуатации для последующих обращений, а в случае передачи холодильника другому владельцу, передайте инструкцию вместе с ним.

Данная инструкция относится к нескольким моделям, поэтому могут встречаться незначительные расхождения описания с конструкцией конкретной модели.

## Содержание

Указания по эксплуатации	Страница
Описание	2
Содержание	2
Рекомендации по снижению потребления электроэнергии	2
Замечания по охлаждению	2
<b>Указания по обеспечению безопасности и предупреждения</b>	
Указания по установке	3
Подключение к электросети	3
<b>Панель управления</b>	
Включение и выключение холодильника	4
Установка температуры	4
Режим Cool Plus	4
Режим SuperCool	4
<b>Расположение полок, внутреннее освещение</b>	
Изменение расположения полок	4
Внутреннее освещение	4
<b>Морозильная камера*</b>	
Замораживание свежих продуктов	5
Приготовление кубиков льда	5
Замечания по замораживанию и хранению продуктов	5
<b>Размораживание, чистка</b>	
Холодильная камера	5
Морозильная камера	5
Чистка	5
<b>Нахождение и устранение неисправностей</b>	
Нахождение и устранение неисправностей	6
Сервисное обслуживание и табличка с техническими характеристиками	6
<b>Указания по установке и модернизации</b>	
Правила безопасности	7
Габаритные размеры	7
Изменение стороны расположения петель дверцы	7
Встраивание холодильника в кухонную мебель	7

## Рекомендации по снижению потребления электроэнергии

- Вокруг холодильника должно быть свободное пространство, достаточное для вентиляции и беспрепятственного выхода воздуха.
- Не оставляйте дверцу холодильника открытой длительное время.
- Сортируйте продукты питания перед их размещением в холодильнике. Не превышайте указанные сроки хранения продуктов.
- Храните продукты в холодильнике в упакованном виде, это поможет предотвратить процесс образования слоя инея.
- Перед помещением горячих блюд в холодильник давайте им остыть до комнатной температуры.
- Размораживайте замороженные продукты в холодильной камере.
- Производите размораживание морозильной камеры при образовании в ней слоя инея. Это улучшит передачу холода и уменьшит потребление электроэнергии.

## Замечания по охлаждению

- В результате естественной циркуляции воздуха в холодильной камере образуются различные температурные зоны, каждая из которых оптимальна для хранения определенного вида продуктов.
  - Непосредственно над лотками для овощей и у задней стенки холодильника находится секция с максимально низкой температурой, где рекомендуется хранить, например, колбасные изделия и мясо.
  - В верхней передней части холодильника и на дверце расположена зона самой высокой температуры, где рекомендуется хранить, например, сливочное масло и сыр. Мы рекомендуем придерживаться схемы расположения продуктов, приведенной на рис. А.
- Не располагайте продукты слишком близко друг к другу, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха.
- Храните продукты в плотно закрытых емкостях или герметичной упаковке; алкогольные напитки с высоким содержанием спирта храните плотно закрытыми, в вертикальном положении.
- В качестве упаковочного материала подходят емкости из искусственных материалов, пластика, стекла и полиэтиленовая пленка.
- Продукты, выделяющие этиленосодержащие газы или чувствительные к ним, такие как фрукты, овощи или салат, располагайте в упаковке отдельно друг от друга, чтобы увеличить срок их хранения; например, не размещайте помидоры рядом с киви или папужей.

# Указания по обеспечению безопасности и предупреждения

## Как правильно избавиться от отслужившего свой срок холодильника

Упаковка холодильника предназначена для защиты холодильника и отдельных компонентов от повреждений при транспортировке и изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки:



- Гофрированный картон/картон
- Прессованные детали из вспененного полистирола, не содержащего веществ, разрушающих озоновый слой
- Полистиленовые пакеты и листы
- Полипропиленовые ленты
- Сдайте упаковочные материалы в ближайший пункт приема вторичного сырья, с тем чтобы их можно было по мере необходимости переработать или использовать повторно.

## Отслужившее свой срок изделие:

Отслужившее свой срок изделие содержит материалы, пригодные для вторичной переработки, поэтому не следует его просто выбрасывать вместе с бытовым мусором или отправлять на свалку крупногабаритных вещей.

Отслужившее свой срок изделие нужно сразу сделать непригодным для использования. Для этого извлеките шнур питания из розетки и обрежьте его.

**Снимите с устройства замок с пружинной защелкой, чтобы дети не могли закрыться внутри холодильника.**

- Перед отправкой отслужившего свой срок устройства на утилизацию убедитесь, что холодильный контур не поврежден. Этим Вы предотвратите неконтролируемую утечку хладагента и моторного масла.
- Информация об используемом хладагенте указана на табличке с техническими характеристиками. В качестве теплоизолирующего материала используется полиуретан с пентаном.
- Информацию о времени и месте приема отслуживших свой срок бытовых электроприборов можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства Вашего района.

## Меры технической безопасности

- Для предотвращения получения травм и повреждений устройства транспортировку и установку должны производить не менее двух человек.
- Используемый хладагент R 600a не загрязняет окружающую среду, но является легковоспламеняющимся веществом.
- Не допускайте повреждения холодильного контура. Хладагент при вытекании может воспламениться, а при попадании в глаза - повредить зрение.
- В случае утечки хладагента удалите на безопасное расстояние легковоспламеняющиеся предметы, отключите холодильник от сети и хорошо проветрите помещение.
- При обнаружении наружных повреждений обратитесь к поставщику, прежде чем включить холодильник в сеть электропитания.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации холодильника убедитесь, что он установлен и подключен к электросети в полном соответствии с данной инструкцией.
- При обнаружении какой-либо неисправности отключите холодильник от электросети. Для этого выньте вилку из розетки, либо выкрутите или разомкните предохранитель. Отключая холодильник от электросети, не тяните за шнур, а беритесь за вилку.
- Любой ремонт холодильника или работы по его техническому обслуживанию должны выполняться специалистами сервисного центра, так как неквалифицированное проведение таких работ представляет серьезную потенциальную опасность для пользователя. Это также относится к замене шнура питания.



## Меры предосторожности во время эксплуатации холодильника

- Не храните в холодильнике взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики, содержащие легковоспламеняющиеся сжатые жидкости, такие как пропан, бутан, пентан и т.д. Электрические элементы конструкции холодильника могут стать причиной воспламенения газа в случае его утечки. Опознать такие аэрозольные контейнеры можно по указанному на их корпусах составу или символу пламени.
- Храните алкогольные напитки с высоким содержанием спирта в плотно закрытых бутылках в вертикальном положении.
- Не помещайте внутрь холодильника легковоспламеняющиеся предметы.
- Не ставьте внутрь холодильника работающие электрические бытовые устройства (например, парочистители, нагревательные приборы и т.п.).
- Не становитесь на основание, выдвижные полки или дверцы, и не используйте их как подставки для каких-либо предметов.
- Не позволяйте детям играть с холодильником, например, садиться в выдвижные контейнеры или кататься на дверце.
- Холодильник не должен использоваться маленькими детьми или немощными людьми без присмотра.
- Не употребляйте в пищу замороженные продукты, особенно кубики льда, сразу после их извлечения из морозильной камеры. Очень низкая температура продукта может вызвать ожог.
- Не употребляйте в пищу продукты с истекшим сроком хранения. Это может стать причиной пищевого отравления.



## Установка

- При установке холодильника не допускайте повреждения холодильного контура.
- Стандарт EN 378 требует, чтобы помещение, в котором устанавливается холодильник, имело 1 м<sup>3</sup> объема на 8 г используемого в холодильнике хладагента R 600a. Это необходимо для предотвращения, в случае утечки хладагента, образования в помещении, где установлен холодильник, способной к воспламенению смеси газа с воздухом. Количество хладагента в холодильнике указано на табличке с техническими характеристиками, расположенной внутри холодильной камеры.
- Не устанавливайте холодильник в зоне действия прямых солнечных лучей, рядом с кухонной плитой, батареей отопления и другими источниками тепла или там, где на него могут попасть брызги воды.
- При установке холодильника выровняйте высоту ножек при помощи прилагаемого ключа с шириной 10.
- **Не закрывайте вентиляционные решетки! Следите за тем, чтобы ничто не препятствовало вентиляции и выходу воздуха из холодильника. Более подробную информацию см. в разделе «Указания по установке и модернизации».**
- Не ставьте на холодильник бытовые устройства, излучающие тепло (микроволновую печь, тостер и т.д.)
- При первом открывании двери ручка переходит из положения для транспортировки в рабочее положение. При этом Вы услышите легкий щелчок.
- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите с полок клейкую ленту или прокладки\* и установите полки на необходимую Вам высоту.
- Удалите всю защитную полистиленовую пленку с декоративных панелей, передних стенок и боковых стенок\*.



## Подключение к электросети

Параметры сети переменного тока, к которой подключается холодильник, должны соответствовать номинальным значениям, указанным на табличке с техническими характеристиками, расположенной на левой стенке внутри холодильника, рис. А.



- **Включать холодильник в сеть можно только при наличии должным образом заземленных штепсельной вилки с плавким предохранителем и розетки.**
- Розетка, в которую включается холодильник, должна быть защищена плавким предохранителем, рассчитанным на 10 А или более. Она не должна скрываться за задней стенкой холодильника и к ней должен быть обеспечен удобный доступ.
- Не используйте удлинитель для подключения холодильника к электросети одновременно с другими бытовыми приборами, чтобы избежать возможного перегрева и возгорания.
- При подключении шнура питания к задней стенке холодильника удалите держатель – это предотвратит возникновение вибрационного шума!

Окраска проводов шнура питания холодильника соответствует следующей кодировке: зелено-желтый = заземляющий, синий = нейтральный, коричневый = под напряжением.

## Предупреждение! Данное устройство должно быть заземлено.

### Штепсельная вилка BS 1363, не предусматривающая замену проводки

Если данное устройство оснащено штепсельной вилкой, не предусматривающей замену проводки, примите во внимание следующее: если используемые Вами розетки непригодны для данной вилки, вилку нужно отрезать и установить подходящую. Вилку, отрезанную от шнура питания, нужно выбросить, и ее ни в коем случае нельзя вставлять в розетку, рассчитанную на 13 А (опасность поражения электрическим током).

После замены плавкого предохранителя вилки **необходимо** установить на место его крышку. Если крышка плавкого предохранителя утеряна, вилкой **нельзя пользоваться**, пока не будет найдена подходящая замена. Цвет подходящей крышки для замены тот же, что и у цветной вставки в основании вилки или у надписи на основании вилки (в соответствии с конструкцией установленной вилки). Для замены плавкого предохранителя используйте предохранитель с номиналом, соответствующим нормативу ASTA для вилки BS 1362. Крышку плавкого предохранителя можно приобрести у местных поставщиков электрооборудования, на выставке-ярмарке электрооборудования или в авторизованном сервисном центре.

Перед первым включением в сеть холодильник рекомендуется вымыть (см. раздел «Чистка»). Помещать в холодильник замороженные продукты можно приблизительно через 2 часа после первого включения. Помещайте замороженные продукты в холодильник только тогда, когда индикатор отображает температуру -18°C и ниже.

## Панель управления

Перед первым включением в сеть холодильник рекомендуется вымыть (см. раздел «Чистка»). Помещать в холодильник замороженные продукты можно приблизительно через 2 часа после первого включения.

**Включение и выключение холодильника** (рис. A1 - A3)

- Поверните регулятор температуры (1) направо и установите его из положения «0» в положение «1».

- Внутреннее освещение работает.

- Индикатор\* (3) кратковременно отображает символ «8», после этого начинает светиться один сегмент. После того, как температура понизится до необходимого уровня, индикатор начнет отображать значение температуры в холодильной камере.

- **Выключение:** Установите регулятор температуры (1) в положение «0».

- Внутреннее освещение и индикатор температуры\* не работают.

**Установка температуры** (рис. A1 - A3)

\* Поверните регулятор температуры (1).

Положения регулятора имеют следующие значения:

Положение «1» = высокая температура, минимальная мощность охлаждения

Положение «7» = низкая температура, максимальная мощность охлаждения

• Оптимальной является установка регулятора в одно из средних положений

**Для моделей с морозильной камерой:**

- Замороженные продукты должны храниться в морозильной камере при достаточно низкой температуре, рекомендуемое положение регулятора при этом от «4» до «7».

*Примечание:* Просим Вас учитывать тот факт, что возможность достижения минимального значения температуры зависит от частоты открывания дверцы и количества помещенных в холодильник свежих продуктов. Поэтому выберите положение регулятора в зависимости от необходимого Вам значения температуры.

## Охлаждение

**Режим Cool Plus\*** [Охлаждение плюс], рис. A2 / (2) используется в следующих случаях:

- Для быстрого замораживания свежих продуктов (более подробную информацию см. в разделе «Морозильная камера»).
- **При низкой температуре окружающего воздуха, т.е. +18°C или ниже:** Для активирования режима нажмите кнопку «Cool Plus» (2), чтобы засветился контрольный индикатор. При этом температура в морозильной камере понизится до максимально низкого значения.
- **При нормальной температуре окружающего воздуха, т.е. выше +18°C,** в использовании режима Cool Plus нет необходимости. После выключения режима контрольный индикатор не светится, холодильник работает с экономным потреблением электроэнергии.

**Индикатор температуры\***, рис. A1 / (3),

отображает среднюю температуру в холодильной камере.

- При первом включении холодильника индикатор отображает прощек до тех пор, пока температура в холодильной камере не понизится до необходимого значения (от 2° до 9°C)
- Благодаря естественной циркуляции воздуха температура в нижней части холодильника, над стеклянной полкой, ниже, чем в его верхней части. Просим Вас учитывать этот факт, в случае проведения контрольных измерений температуры.

**Режим SuperCool\***, рис. A1 / (4)

Режим «SuperCool» [Ускоренное охлаждение] рекомендуется использовать тогда, когда требуется быстро охладить большое количество только что помещенных в холодильник продуктов или напитков. При этом температура в холодильной камере понизится до минимально возможного значения.

- **Включение/выключение:** кратковременно нажмите кнопку «SuperCool» [Ускоренное охлаждение] (4), чтобы засветился контрольный индикатор (индикатор светится = режим активирован).

*Примечание:* Режим ускоренного охлаждения требует несколько большего расхода энергии, однако примерно через 6 часов холодильник автоматически переключится в обычный режим экономного потребления энергии.

## Расположение полок, внутреннее освещение

### Изменение расположения полок

- Вы можете вынимать из холодильника для чистки все дверные полки, рис. C 1/2: Потяните полку вверх по направляющим и выньте ее из холодильника. Установка производится в обратной последовательности.

- Отрегулировав положение держателя для бутылок и консервных банок, Вы можете предотвратить их падение при открывании и закрывании дверцы. Для чистки Вы можете вынуть держатель из холодильника:

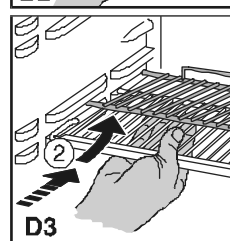
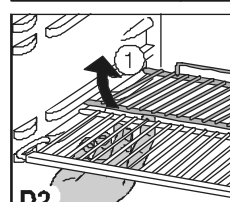
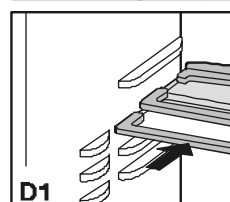
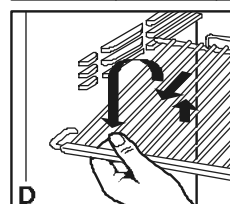
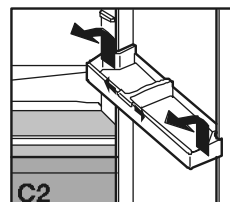
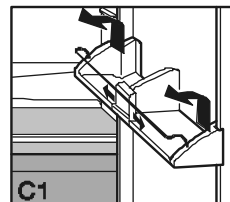
Если Ваш холодильник оборудован полками:

- как на рис. C1: возьмитесь за нижний бортик, потяните держатель на себя и выньте его из холодильника.
- как на рис. C2: возьмитесь за верхний бортик, приподнимите держатель вверх и выньте его из холодильника.

- Вы можете изменить расположение полок, решеток или стеклянных полок в зависимости от высоты помещенных в холодильник продуктов, рис. D:

- Приподнимите полку, потяните ее на себя и выньте из холодильника.
- Приподнимите нижнюю полку и выньте ее из холодильника, используя свободное пространство между направляющими.
- При установке полок на место следите, чтобы защитный бортик в ее задней части всегда был направлен вверх, иначе продукты питания могут примерзнуть к стенке холодильника.

- Если вам нужно место для размещения высоких бутылок или емкостей,
- просто задвиньте переднюю половину стеклянной полки\* назад, рис. D1,
- в случае необходимости приподнимите заднюю половину стеклянной полки или решетки\*, как показано на рис. D 2/3, и задвиньте под нее заднюю половину.



### Внутреннее освещение

Если внутреннее освещение не работает, то, возможно, перегорела лампа накаливания.

Замена лампы накаливания:

- **Технические характеристики лампы:** макс. 15 Вт; сила тока и напряжение должны соответствовать указанным на табличке с техническими характеристиками. Цоколь лампы: E14.

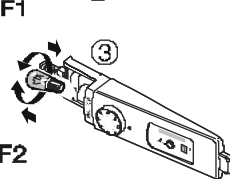
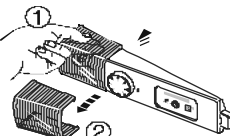
- **Отключите холодильник от электросети.**

Для этого выньте вилку из розетки либо извлеките или разомкните предохранитель.

- Рис. F1: Нажмите на боковые поверхности крышки лампы (действие 1), высвободите и отсоедините крышку (действие 2).

- Рис. F2: Замените перегоревшую лампу (действие 3).

- Сожмите задний конец и боковые поверхности крышки и установите крышку на место.



# Морозильная камера\*

## Морозильная камера\* ( )

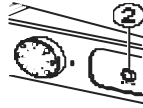
Морозильная камера предназначена для хранения замороженных продуктов при температуре от -18°C и ниже (среднее положение регулятора температуры) в течение нескольких месяцев, приготовления кубиков льда и дополнительно для замораживания свежих продуктов.

**Замечание:** Температура в морозильной камере, измеряемая термометром или другими измерительными приборами, может изменяться. Эти незначительные изменения не оказывают влияния на качество замороженных продуктов, размещенных в морозильной камере. Температура замороженных продуктов имеет при этом среднее значение.

## Замораживание свежих продуктов

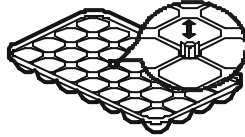
Свежие продукты питания должны быть полностью заморожены как можно быстрее. Питательная ценность, внешний вид и вкус продуктов при этом сохраняются лучше всего. Поэтому при замораживании большого количества свежих продуктов придерживайтесь следующего порядка действий:

- Примерно за 24 часа до помещения продуктов
  - Установите регулятор температуры в одну из позиций, соответствующих среднему или низкому значению температуры (например, «6»).
  - Нажмите кнопку «Cool-Plus»\* (2).
- Замороженные продукты, уже хранящиеся в морозильной камере, накладывают «резерв холода».
- После этого поместите в морозильную камеру свежие продукты. Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов составляет 2 кг. Свежие продукты разложите по возможности ровным слоем по поверхности морозильной камеры. Не допускайте контакта свежих продуктов с уже замороженными, чтобы избежать их примерзания друг к другу.
  - Через 24 часа свежие продукты будут полностью заморожены.
  - Установите регулятор температуры в обычное положение;
  - Отключите режим Cool Plus\* (при слишком низкой температуре окружающего воздуха, например, +18°C или ниже, оставьте режим Cool Plus\* включенным).
- Холодильник снова работает в обычном режиме.



## Приготовление кубиков льда

- Нажмите сверху на стопорный болт.
  - Заполните ячейки лотка для приготовления кубиков льда водой.
- Излишек воды стечет через сливное отверстие.
- Вытяните стопорный болт вверх. Поместите лоток для приготовления кубиков льда в морозильную камеру и оставьте замораживаться.
  - Кубики льда можно извлечь из лотка, изогнув лоток или перевернув его и недолго подержав под струей воды.



## Замечания по замораживанию и хранению продуктов

- Замороженные продукты можно сразу помещать для хранения в морозильную камеру.
  - Не замораживайте бутылки и жестяные банки с газированными напитками. Они могут лопнуть. Ускоренное охлаждение напитков допускается, но извлекайте их не позднее чем через час после помещения в морозильную камеру.
  - Не замораживайте повторно размороженные продукты. При этом питательная ценность и вкус продуктов сохраняются лучше всего.
  - Примерные сроки хранения различных продуктов в морозильной камере:
- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Домашняя птица, говядина, баранина | от 6 до 12 месяцев |
| Рыба, свинина                      | от 2 до 6 месяцев  |
| Дичь, кроличье мясо, телятина      | от 4 до 8 месяцев  |
| Колбасные изделия, окорок          | от 2 до 4 месяцев  |
| Готовые блюда                      | от 2 до 4 месяцев  |
| Овощи и фрукты                     | от 6 до 12 месяцев |
| Сыр, хлеб, выпечка                 | от 2 до 6 месяцев  |
| Выпечка из дрожжевого теста        | от 1 до 5 месяцев  |
| Мороженое                          | от 2 до 3 месяцев  |
- Индивидуальный срок хранения зависит от качества продуктов и от их предварительной обработки. Для жирных продуктов питания характерен более короткий срок хранения, т.к. жиры становятся прогорклыми.

# Размораживание, чистка

## Холодильная камера

Размораживание холодильной камеры происходит автоматически. Вода, образовавшаяся на задней стенке холодильной камеры, стекает по стокам для талой воды, и скапливается в расположенном снаружи резервуаре. Из резервуара вода испаряется под воздействием тепла, выделяемого компрессором. Образование капель воды на задней стенке холодильной камеры абсолютно нормальный и функционально обусловленный процесс.

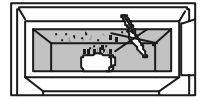
- Следите за тем, чтобы вода могла беспрепятственно вытекать через сливное отверстие, расположенное на задней стенке холодильника (его расположение отмечено стрелкой на рис А)

## Морозильная камера\*

Морозильную камеру рекомендуется периодически размораживать, т.к. толстый слой инея на стенках морозильной камеры увеличивает потребление электроэнергии.

- **Тонкий слой инея** можно счищать со стенок специальной лопаточкой.
- При образовании **толстого слоя инея** морозильную камеру нужно разморозить, лучше всего тогда, когда в холодильнике нет продуктов. В противном случае заверните замороженные продукты в газету или бумагу и положите на хранение в прохладное место.
- Для размораживания установите регулятор температуры в положение «0» или выньте шнур питания из сетевой розетки.
- Оставьте дверцу холодильника открытой, либо поставьте в морозильную камеру кастрюлю с горячей, но не кипящей водой.

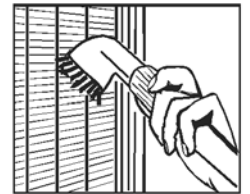
**Не применяйте для размораживания электронагреватели или парочистители, аэрозоли для оттаивания или открытого пламя. Не откалывайте лед при помощи металлических предметов. Это может привести к повреждению деталей холодильника и морозильной камеры!**



- Соберите остатки талой воды тряпочкой. В завершение очистите морозильную камеру. После чистки дайте морозильной камере высохнуть.

## Чистка

- **Перед чисткой холодильника обязательно отключайте его от электросети. Выньте вилку из розетки или извлеките предохранитель.**
- Вымойте внутренние поверхности, полки и внешние стенки холодильника теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Не используйте парочистители из-за опасности получения травм!
- Мы рекомендуем использовать для чистки мягкую ткань с небольшим количеством нейтрального универсального моющего средства. Для чистки внутренней поверхности используйте только чистящие средства, не оказывающие вредного воздействия на продукты питания.
- Для ухода за холодильником из нержавеющей стали\* используйте имеющееся в продаже средство для чистки нержавеющей стали.
- Для максимальной защиты поверхности из нержавеющей стали после чистки равномерно нанесите на нее специальное средство для ухода за стальными поверхностями. При этом цвет стали становится более интенсивным.
- Не используйте для чистки холодильника абразивные губки, концентрированные чистящие средства и чистящие или иные растворы, содержащие песок, хлор или кислоту; они могут повредить поверхность холодильника и стать причиной коррозии.
- Вода, используемая для чистки, не должна попадать в водосток холодильника, его вентиляционные решетки и электрические компоненты. После чистки дайте холодильнику высохнуть.
- Следите за тем, чтобы не повредить и не демонтировать табличку с техническими характеристиками на внутренней стенке холодильника – она необходима для сервисного обслуживания.
- Как можно чаще очищайте **отверстие для стока талой воды**, находящееся на задней стенке над лотками для овощей (расположение указано стрелкой на рис. А). **При необходимости используйте тонкие предметы, например палочки с намотанной на них ватой и т.п.**
- Один раз в год удаляйте пыль с **холодильного контура** и решетки радиатора, расположенной на задней стенке холодильника. Это способствует уменьшению потребления электроэнергии.
- Не удаляйте, не изгибайте и не повреждайте электрические провода и другие компоненты.
- После чистки снова подсоедините холодильник к электросети. Когда температура в холодильной и морозильной камерах понизится до необходимого уровня, снова разместите продукты в холодильнике.



Если холодильник нужно оставить выключенным на какое-либо время, выньте из него продукты, отключите его от электросети, вымойте холодильник, как описано выше, и оставьте дверцу открытой, чтобы избежать появления неприятного запаха.

\*Наличие в зависимости от модели и комплектации

## Нахождение и устранение неисправностей

Ваш холодильник разработан и изготовлен в расчете на длительный срок службы и надежность в эксплуатации. Если все же во время эксплуатации возникнут какие-либо неисправности, пожалуйста, проверьте, не вызваны ли они неправильным использованием, так как в этом случае Вам придется оплачивать услуги по ремонту, даже в течение действия гарантийного срока. Приведенная ниже информация, возможно, поможет Вам самостоятельно определить причину той или иной неисправности и устранить ее:

### Холодильник не работает, индикатор\* не светится:

- Проверьте, подключен ли холодильник к электросети.
- Проверьте правильность соединения шнура питания с розеткой.
- Проверьте предохранитель розетки.

### Не работает внутреннее освещение:

- Проверьте, подключен ли холодильник к электросети.
- Проверьте исправность лампы накаливания. В случае обнаружения дефектов замените лампу, как описано в разделе «Внутреннее освещение».

### Громкий шум при работе холодильника

- Проверьте устойчивость холодильника. Причиной шума может быть вибрация деталей мебели или других предметов, расположенных рядом с холодильником. При необходимости немного сдвиньте холодильник, отрегулируйте высоту ножек или расположите бутылки и контейнеры отдельно друг от друга.
- При работе холодильника нормальным являются следующие шумы:  
Шум, возникающий от движения хладагента по холодильному контуру и напоминающий бульканье.
- Негромкие щелчки, возникающие при автоматическом включении и выключении мотора холодильника.  
Кратковременное гудение мотора, возникающее при его включении.

### Температура недостаточно низкая:

- Проверьте правильность установки регулятора температуры. При необходимости установите его в положение, соответствующее более низкому значению температуры.
- Проверьте плотность закрытия дверцы, и не оставался ли он открытым на длительное время.
- Возможно термометр, используемый Вами для измерения температуры, показывает неправильное значение.
- Проверьте, не засорились ли вентиляционные решетки. При необходимости очистите их.

### Внешние стенки морозильника теплые на ощупь

- Это абсолютно нормально. Тепло, выделяемое холодильным контуром, необходимо для нормальной работы холодильника.

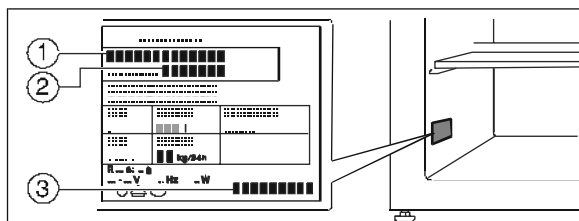
## Сервисное обслуживание и табличка с техническими характеристиками



Если ни одна из перечисленных причин не объясняет нарушения в работе холодильника и Вам не удастся самостоятельно определить причину неисправности, обратитесь для устранения неисправности в ближайший сервисный центр (см. прилагаемый список). При обращении в сервис-центр укажите **модель холодильника (1)**,

**сервисный номер (2) и серийный номер (3)**,

указанные на табличке с техническими характеристиками. Это позволит специалисту сервисного центра провести обслуживание быстро и правильно. Заводская табличка с техническими характеристиками расположена на левой стенке внутри холодильника.



\* Наличие в зависимости от модели и комплектации



# Указания по установке и модернизации

## Правила безопасности

- Холодильник предназначен для охлаждения и замораживания\* продуктов. Он рассчитан на эксплуатацию в бытовых условиях. При эксплуатации холодильника в промышленных условиях соблюдайте соответствующие правила по эксплуатации.
- Холодильник предназначен для работы в том диапазоне температур окружающего воздуха, который определяется климатическим классом. Температура окружающей среды не должна выходить за пределы допустимого диапазона. Климатический класс Вашего холодильника указан на табличке с техническими характеристиками. Он имеет одно из следующих значений:

Климатический класс	Пределы допустимой температуры окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +18°C до +38°C
T	от +18°C до +43°C

- Холодильный контур проверен на отсутствие утечек хладагента.
- Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директивам Европейского экономического сообщества 73/23/ЕЕС и 89/336/ЕЕС.

## Установочные размеры

Наружные размеры холодильника указаны на рис. S и U, и в нижеприведенной таблице.

Модель	Габаритные размеры (мм)					
	a	b	c	d	e <sup>1)</sup>	f <sup>1)</sup>
Номинальная ширина						
501	497	539	1076	621	611	
554	550	592	1129	624	614	
601	597	639	1176	626	616	

<sup>1)</sup> Модели из нержавеющей стали не имеют размеров «e» и «f».

## Изменение стороны расположения петель дверцы

Рис. T. При необходимости петли дверцы можно перенести на другую сторону. Следуйте последовательности операций, изображенных на рис. T/T1\*.

## Встраивание холодильника под столешницу

Рис. U. Для сохранения единой рабочей поверхности и адаптации холодильника к кухонной мебели, его можно установить под столешницу.

- Розетка сети питания (1) не должна скрываться за задней стенкой холодильника, и к ней должен быть обеспечен удобный доступ.
- Чтобы снять крышку холодильника открытые болты (2), расположенные на задней стенке. Приподнимите крышку сзади, сдвиньте ее вперед и, приподняв вверх, снимите ее.
- Для обеспечения надлежащей вентиляции и беспрепятственного выхода воздуха на рабочей поверхности кухни необходимо сделать разрез с площадью поперечного сечения не менее 300 см<sup>2</sup>. Ширина профиля рабочей поверхности при глубине кухонного гарнитура 600 мм должна составлять макс. 10 мм.

Все типы и модели холодильников подвергаются непрерывной модернизации, поэтому мы надеемся, что Вы с пониманием отнесетесь к тому, что мы сохраняем за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и технологические решения холодильника без уведомления.

